

LES
Saintes Femmes au Tombeau
DU
CHRIST.

ORATORIO

de Chambre

POUR quatre voix de femmes, AVEC

Accompagné de Piano,

Paroles de M. le V. Supp. Vilain XIII.

Musique de

J. CONCONTE.

dédié à Madame

la V. Pauline Vilain XIII.

1^o Nocturne à deux voix ... 3^o ..

2^o Air pour voix de Soprano 3^o 75

N^o —

Complet 12^o

3^o Scène et Quatuor ... 4^o 50

4^o Hymne et Finale à 4 voix 3^o 75

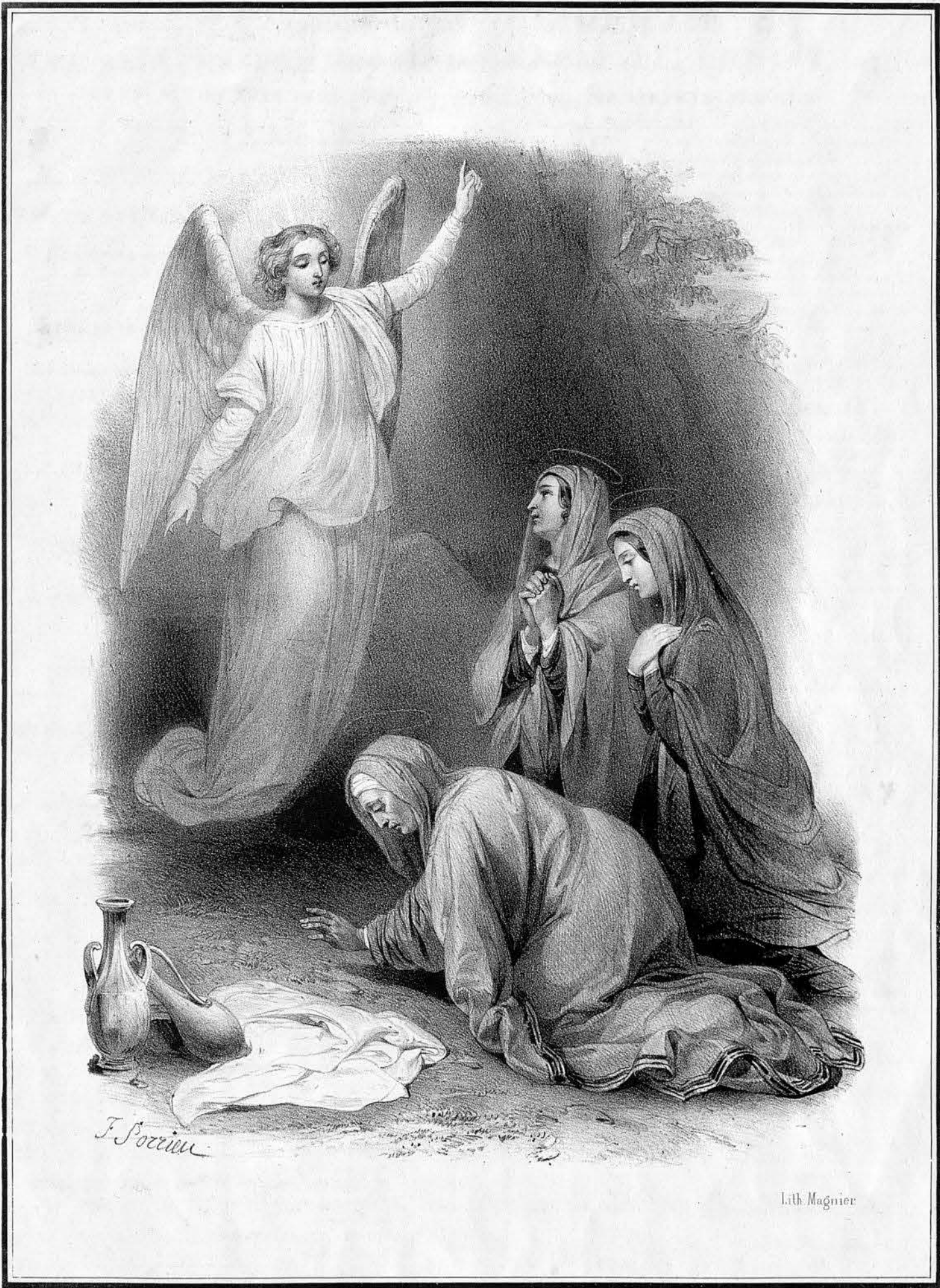
PARIS, S. RICHAUT Editeur.

Boulevard Poissonnière, 16 au F^o

Bruxelles, chez LAHOU, Rue Montagne de la tour.

L. Y.





F. Poccini

Lith. Magnier

LES SAINTES FEMMES AU TOMBEAU DU CHRIST.

ORATORIO de *Chambre.*

Pour 4 Voix de femmes, avec accomp^l de Piano.

Paroles de M^r le Vicomte

HIPPOLYTE VILAIN XIII

Musique de

JOSEPH CONCONE.

A PARIS, chez S. RICHAULT, Editeur de Musique, Boulevard Poissonnière, 16 au 1^{er}.

A BRUXELLES, chez LAHOU.

Cet ouvrage peut s'exécuter sur un théâtre de société: les personnages seraient alors vêtus de costumes Juifs, tels que la tradition sacrée nous les a conservés. Le théâtre représentera un lieu agreste et solitaire, environné de rochers avec l'entrée du S^t Sépulchre taillée dans le roc.

PERSONNAGES.

MARIE MADELEINE.....(SOPRANO)

MARIE SALOMÉ.....(CONTRALTO)

MARIE Mère de Jacques.....(MEZZO SOPRANO)

Un ANGE.....(MEZZO SOPRANO)

CATALOGUE THÉMATIQUE DES MORCEAUX DÉTACHÉS.

N^o 1.
PRÉLUDE
et
NOCTURNE

Bien a - vant que l'au - ro - re. 3^f 75c

N^o 2.
AIR.

Oui, dans le lin et dans la myr - che. 3^f 75c

N^o 3.
SCÈNE et
QUATUOR.

Cal - mez - vous - sain - tes - fem - mes. 4^f 50c

N^o 4.
ALLOCUTION
HYMNE et
FINAL à 4 voix.

Je - sus Je - sus de ta de - men - re. 3^f 75c

L'ouvrage complet 12^f.

EVANGILE SELON S^t MARC. (Chapitre XV)

1. *Et lorsque le jour du sabbat fut passé, Marie Madeleine, Marie mère de Jacques, et Marie Salomé, achetèrent des aromates pour venir embaumer Jésus.*
2. *Et le premier jour de la semaine dès le matin, elles vinrent au sépulchre au lever du soleil.*
3. *Et elles disaient l'une à l'autre: qui otera la pierre de l'entrée du sépulchre? car cette pierre était fort grande,*
4. *Et regardant elles virent qu'elle était ôtée.*
5. *Et entrant dans le sépulchre elles aperçurent un jeune homme assis à droite, couvert d'une robe blanche, et elles furent effrayées.*
6. *Et il leur dit: ne craignez point: vous cherchez Jésus de Nazareth crucifié; il est ressuscité; il n'est point ici, voila le lieu où on l'a mis.*
7. *Mais allez, dites à ses disciples et à Pierre qu'il vous précède en Galilée; là vous le verrez comme il vous l'a dit....»*

PRELUDE.

And.^{te} con moto. (♩ = 92)

PIANO.

sotto voce.

(Marie mère de Jacques et Marie Salomé s'avancent avec crainte et précaution.)

Récit.

Ma sœur, le Christ est mort, et dans la sainte tom-be repose en son linceul cet-te grande hé-ca-

Moderato.

Récit.

-tom-be pour rache-ter le monde ex - pi - rant sur la croix; pri-ons sur son tom-

Moderato.

MARIE SALOMÉ.

-beau pour la der-niè - re fois. Oui pri-ons: car j'ai vu du Prétoire au Gal-

émue.

-vai-re en-trainer le Sau-veur: j'ai vu sa pauvre mè-re près du corps de son

très émue.

fils se pâmer dans les pleurs, et moi j'ai du sur-vi-vre à de tel-les dou-leurs!

lent.

Bien avant que l'aurore.

NOCTURNE

à deux Voix.

(♩=86) *Andante.*

PIANO.

MARIE mère à mi-voix.

Bien a - vant que l'au - ro - re pa - raisse et se co - lo - - re, il en

MARIE S à mi-voix.

Bien a - vant que l'au - ro - re pa - raisse et se co - lo - - re, il en

est tems en - co - - re en si - len - - ce a - van - çons.

est tems en - co - - re en si - lence a - van - çons. Loin d'un roi sangui-

Loind'un roi sangui-nai-re allons avec mys-tè-re dans ce lieu fu-né-

-nai-re al-lons a-vec mys-tè-re dans ce lieu fu-né-

-rai-re of-frir nos o-rai-sons il en est tems en-co-

-rai-re of-frir nos o-rai-sons il en est tems en-co-

-re en si-lence a-van-çons, en si-len-ce a-van-çons.

-re en si-len-ce a-van-çons, en si-len-ce a-van-çons.

pp

Oui dans le lin.

AIR de MARIE MADELEINE.

MARIE MADELEINE.
Récit.

CHANT.

Mes cheres sœurs, à vos hom-mages je viens aus - si joindre mes vœux; je

PIANO.

viens sous ces vou - tes sau - va - ges courber mon front respec - tu - eux.

And.^{mo} con moto (♩=76)

avec âme.

Oui, dans le

espressivo.

espressif.

lin et dans la myr - rhe j'embaume - rai mon doux Sei-gneur; mon doux Seigneur pour qui sou-

espres.

poco rall.

- pi - re le jour la nuit mon triste cœur, pour qui sou - pi - re

a Tempo.

mon tris - te cœur! oui, dans le lin et dans la myr - rbe j'embraume - rai mon doux Sei

- gneur; mon doux Sei - gneur pour qui sou - pi - re le jour la nuit mon tris - te

(émitte avec tendresse.)

cœur, j'embrau - me - rai mon doux Sei - gneur!

All^o Moderato.

con maestà.

Dieu ne m'a t'il pas dit: « lève-toi, faible femme, au sombre déses-

The first system of music features a vocal line in G major with a common time signature. The lyrics are: "Dieu ne m'a t'il pas dit: « lève-toi, faible femme, au sombre déses-". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a simple bass line. There are dynamic markings like 'p' and 'f' and some phrasing slurs.

déclamé.

-poir ne livres plus ton âme la clémence du ciel peut beaucoup pardon-

The second system continues the vocal line with the lyrics: "-poir ne livres plus ton âme la clémence du ciel peut beaucoup pardon-". The piano accompaniment continues with similar textures, including some sixteenth-note passages in the right hand.

All^o moderato (♩=108)

-ner à celle dont le cœur a su beaucoup aimer. »

The third system concludes the vocal line with the lyrics: "-ner à celle dont le cœur a su beaucoup aimer. »". The piano accompaniment features more active rhythmic patterns, including eighth-note runs in the left hand.

The fourth system shows the continuation of the piano accompaniment, featuring a steady eighth-note bass line in the left hand and chordal textures in the right hand.

avec élan

De la Ma-de - lei - ne que sa faute en - chaî - ne sou - la - ge la pei - ne Jé -

- sus de bon - té! à l'âme en dé - tres - se de la pé - che - res - se,

sost: à volonté.

a Tempo.

don - ne ta ten - dres - se, et l'éter - ni - té! de la Ma - de - lei - ne

affettuoso poco rallent.

que sa faute en - chaî - ne sou - la - ge la pei - ne Jé - sus de bon - té! — à

l'âme en dé - tres - se, de la pé - che - res - se

doux. don - ne ta ten - dres - se *Largement. avec abandon.* et lé - ter - ni - té! don - ne ta ten -

a Tempo.

suivez le chant.

- dres - se et lé - ter - ni - té! don - ne ta ten -

Largement.

- dres - se et lé - ter - ni - té!

Calmez-vous saintes femmes.

SCENE et QUATUOR.

Récit. MARIE S.

CHANT. Pour embaumer Je - sus dans ces lins é - car - la - tes voi - ci les doux parfums voi - ci les a - ro -

PIANO.

(Le jour parait)

MARIE MAD. Récit.

- ma - tes Le jour luit pé - né -

Andante. *dol.*

MARIE mère.

- trons dans le som - bre ca - veau Mais comment soule - ver la pierre du tom - beau nos bras d'un tel ef -

MARIE MAD. a Tempo.

- fort n'auront pas la puis - san - ce Du Dieu d'Is - ra - ël in - vo - quons l'as - sis - tance et par -

soudain le jour s'obscurcit et un tremblement de terre se fait sentir

MARIE S.

-tons Mais quel bruit tout-à-coup re_ten-

All.^o giusto. ff
(♩ = 116)

p

-tit sous nos pas le sol trem - - - ble et l'air au

MARIE MAD.

loin fré - mit quelle vi - ve lu-mière et quel spectacle é - tran - ge au mi-

tremolo.

à volonté.

- lieu des é - clairs je vois paraître un an - ge couron - né de ra - yons é - cla -

suivez le chant.

Largement.

tant de splen - deur su - perbe et dans mes sens ré - pan - dant la ter - reur Je - suc -

The first system features a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are "tant de splen - deur su - perbe et dans mes sens ré - pan - dant la ter - reur Je - suc -". Below the vocal line is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clefs). The piano part includes dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *p* (piano).

- com - be
avec effroi. MARIE mère
MARIE S.
ah fu - yons

Toutes se prosternent épouvantées, le S^t Sépulcre s'éclaire d'une vive lumière. L'ange parait vêtu d'une robe blanche, une musique céleste annonce sa venue.

The second system continues the vocal line with lyrics "- com - be avec effroi. MARIE mère MARIE S. ah fu - yons". The piano accompaniment continues with similar dynamics. A descriptive text in French is placed to the right of the vocal line.

Mod.^{to} con eleganza. (♩=100)

dol

The third system is primarily piano accompaniment. It features a tempo and mood marking: *Mod.^{to} con eleganza. (♩=100)*. A *dol* (dolente) marking is present. The piano part includes several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) and a *dol* marking over a melodic line in the bass staff.

L' ANGE. Récit.

Calmez vous sain - tes femmes et plu - tôt dans vos â - mes du - ne sainte al - le -

The fourth system features a vocal line for "L' ANGE." with the lyrics "Calmez vous sain - tes femmes et plu - tôt dans vos â - mes du - ne sainte al - le -". The tempo and mood marking *Récit.* (Recitativo) is indicated. The piano accompaniment is sparse, consisting of simple chords and single notes.

-gres - se ex - halez les transports ne cherchez point parmi les

All.^o

morts et sous la voû - te sé - pul - cra - le ce - lui qui du tré - pas trom -

a Tempo.

All.^o giusto.

- pant la nuit fa - ta - le près de Dieu s'est as - sis dans l'é - ter - nel sé -

maestoso a volontà.

col canto.

- jour Ouvrez vos

All.^o brillante. (♩ = 12)

risolito.

f

œurs _____ à l'es_pé_ran - ce du Christ chantez la dé_li_vran - ce aux jours de

deuil _____ et de souf_fran - ce suc_cede enfin un plus beau jour à 3 uniss. MARIE M.
MARIE mère
MARIE S.

Ouvrons no

œurs _____ à l'es_pé_ran - ce du Christ chantons la dé_li_vran - ce aux jours de

marcato.


deuil _____ et de souf_fran - ce suc_cede enfin un plus beau jour

MARIE MAD. *doux.*



aux jours de deuil et de souffrance succède enfin un plus beau

L' ANGE.



MARIE mere.
MARIE S.



aux jours de deuil et de souffrance succède enfin un plus beau



dol.



jour aux jours de deuil et de souffrance succède enfin un plus beau



aux jours de deuil et de souffrance succède enfin un plus beau



jour aux jours de deuil et de souffrance succède enfin un plus beau



for.

Più mosso.

jour suc - cède de en - fin un plus beau jour suc - cède en - fin un
 jour suc - cède en - fin un plus beau jour suc - cède de en fin
 jour suc cède - en - fin un plus beau jour suc - cède en - fin un

Più mosso.

plus beau jour succède en - fin un plus beau jour
 un plus beau jour succède en - fin un plus beau jour un plus beau jour
 plus beau jour succède en - fin un plus beau jour

ff

Rappelez-vous la divine parole.

ALLOCUTION, HYMNE à 4 Voix et FINAL.


Moderato (♩=108) *maestoso à volonté* *a tempo.* *avec mystère.*

L'ANGE. 

Rappelez-vous la di_xi-ne pa_ro - le « aux mains des juifs je dois être li -

PIANO. 

a tempo.





(déclamé à volonté.) *Largement.*



-rai mon tom-beau transfigu - ré dans des flots de lu - miè - re et de la chair dépouillant le fardeau »



All. *grave.*

All.^o risoluto (♩ = 116)

Pourquoi tarder ô saintes fem - mes à proclamer la vé - ri - té le Sei -

deciso. *for.*

MARIE MAD. avec enthousiasme.

Le Sei - gneur est mort pour nos

gneur est mort pour vos a - mes le Seigneur est ressus - ci - té

MARIE mère.
MARIE S.

Le Sei - gneur est mort pour nos

â - mes le Seigneur est ressus - ci - té le Seigneur est ressus - ci - té

le Seigneur est ressus - ci - té

â - mes le Seigneur est ressus - ci - té le Seigneur est ressus - ci - té

cres.

f *cres.* *ff*

HYMNE .

MARIE MAD . *doux .*

Jé - sus Jé - sus de ta de -

L' ANGE .

Jé - sus Jé - sus de ta de -

MARIE mère .
MARIE S .

Jé - sus Jé - sus de ta de -

Larghetto (♩=96)

dol.

- meu - re jet - tes sur nous ton œil puis - sant fais qui - ci

- meu - re jet - tes sur nous ton œil puis - sant fais qui - ci

- meu - re jet - tes sur nous ton œil puis - sant fais qui - ci

bas fais qu'à toute heu - re ton bras se - cou - re l'in - no - cent

bas fais qu'à toute heu - re ton bras se - cou - re l'in - no - cent

bas fais qu'à toute heu - re ton bras se - cou - re l'in - no - cent

MARIE MAD.

Près du très-haut no - tre pri - è - re sé - le - ve - ra par

Près du très-haut no - tre pri - è - re sé - le - ve - ra par

tes bons soins tu su - bis - sais no - tre mi - se - re tu con - nai -

L'ANGE.

fais qu'i - ci bas fais qu'à toute heu - re ton bras se

tes bons soins tu su - bis - sais no - tre mi - se - re tu con - nai -

FINAL.

- tras mieux nos be - soins

- cou - re l'in - no - cent

- tras mieux nos be - soins

All.^o giusto con energia (♩=120)

forte.

Que du Sau-veur nos voix u - ni - es disent la gloire à lu - ni - vers que de nos
 Que du Sau-veur nos voix u - ni - es disent la gloire à lu - ni - vers que de nos
 Que du Sau-veur nos voix u - ni - es disent la gloire à lu - ni - vers que de nos

chants les harmo - ni - es portent aux cieux nos saints con - certs nos voix u -
 chants les harmo - ni - es portent aux cieux nos saints con - certs que du Sauveur nos voix u -
 chants les harmo - ni - es portent aux cieux nos saints con - certs nos voix u -

- ni - es à lu - ni - vers que de nos chants les harmo -
 - ni - es disent la gloire à lu - ni - vers que de nos chants les harmo -
 - ni - es à lu - ni - vers que de nos chants les harmo -

risoluto.
marcato.

- ni - es portent aux cieus nos saints con - certs que de nos chants les harmo - ni - es portent aux

- ni - es portent aux cieus nos saints con - certs que de nos chants les harmo - ni - es portent aux

- ni - es portent aux cieus nos saints con - certs que de nos chants les harmo - ni - es portent aux

Cieus nos saints con - certs por - tent aux cieus nos saint con - certs por - tent aux

Cieus nos saints con - certs por - tent aux cieus nos saint con - certs por - tent aux

Cieus nos saints con - certs por - tent aux cieus nos saint con - certs por - tent aux

cieus nos saints con - certs portent aux cieus nos saints con - certs

cieus nos saints con - certs portent aux cieus nos saints con - certs

cieus nos saints con - certs portent aux cieus nos saints con - certs